

СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ СОВРЕМЕННОГО АНГЛОЯЗЫЧНОГО ИНТЕРВЬЮ

В данной статье анализируется американское научно-популярное интервью как жанр, получивший особую актуальность в условиях современного изменчивого мира. На материале интервью ученого Лекса Фридмана с психиатром Полом Контти выявляются стилистические особенности, присущие научно-популярному стилю.

Ключевые слова: научно-популярный стиль, интервью, английский язык.

В эпоху SHIVA-мира (S – split, H – horrible, I – inconceivable, V – vicious, A – arising), нестабильной, полной неопределенности и кризисов среды, в которой затруднительно делать прогнозы и рассчитывать на реализацию целей, индивиду особенно важно оставаться в курсе происходящих событий в различных сферах жизни, в том числе научной. Именно научно-популярное интервью информирует о происходящем, формирует общественное мнение, создавая мост между наукой и широкой аудиторией. В данном исследовании мы анализируем интервью научно-популярного стиля и погружаемся в его стилистику.

Прежде всего рассмотрим два базовых понятия: научно-популярный стиль и интервью.

Слово стиль в лексикографических источниках определяется как:

1) устойчивая целостность или общность образной системы, средств художественной выразительности, образных приемов, характеризующих произведение искусства или совокупность произведений [1];

2) разновидность языка (стиль языка), используемая в какой-либо типичной социальной ситуации – в быту, в семье, в официально-деловой сфере и т. д. – и отличающаяся от других разновидностей того же языка чертами лексики, грамматики, фонетики произведений [1];

3) совокупность приемов использования языковых средств для выражения тех или иных идеи, мыслей в различных условиях речевой практики [2].

С учетом всех представленных определений «стиль» в лингвистическом контексте можно рассматривать как особенный характер речи, нацеленный на выполнение конкретной коммуникативной задачи. Стиль формируется благодаря тщательному выбору и сочетанию языковых средств.

Термин «научно-популярный стиль» лингвисты рассматривают в рамках научно-функционального стиля. К примеру, М. Н. Кожина выделяет три основных подстиля научного стиля: собственно научный, научно-учебный и научно-популярный. Как подстилевая разновидность

научного стиля, научно-популярная литература «сохраняет основные специфические особенности, характерные для научного стиля: в научно-популярной литературе излагаются знания, добытые в сфере научной деятельности; содержание научно-популярной литературы в основном то же, что и в собственно научной литературе» [3, с. 167].

Главным аргументом для выделения научно-популярного стиля Н. Н. Маевский называет то, что «научно-популярный стиль в противоположность научному стилю реализует не одну языковую функцию сообщения (коммуникативно-информативную), а две языковые функции: функцию сообщения и функцию воздействия, что определяется особой сферой общения, деятельности, в которой этот стиль используется, – сферой научной популяризации, а в связи с этим и особой по сравнению с научным стилем экстралингвистической основой» [4, с. 5].

Научно-популярная литература частично совпадает по тематике с научной литературой, однако отличается от нее целевой установкой и читательской аудиторией.

Что касается языковых средств, которые характерны для научно-популярного стиля и, в частности, интервью, то к ним относятся:

- 1) замена или разъяснение терминологии;
- 2) конкретная иллюстративность;
- 3) средства образности и эмоциональности;
- 4) широкое использование метафор.

В рамках стилистики текста В. В. Одинцов выделяет два основных композиционно-стилистических типа изложения, типа подачи содержания: с одной стороны, научно-деловой, информационно-логический, с другой – беллетризованный, экспрессивный. Логическое содержание состоит в понятии – предмете текста, которое может разворачиваться четырьмя способами: в определении, умозаключении, характеристике и сообщении. Каждый из этих четырех видов развертывания понятия описывает его существенные признаки и может усложняться включением несущественных признаков, помогающих добиться понятности и интереса адресата, т. е. выполнения «дополнительных стилистических задач» [5, с. 146–151].

В современном научно-популярном дискурсе есть нетипичное, с нашей точки зрения, для научного дискурса стремление исследователя к постоянному удержанию внимания адресата, тенденцию к демократизации, что выражается в «гибридизации» жанра научной статьи, в приближении к стилю устного неформального дискурса.

Мы выделяем следующие особенности интервью научно-популярного стиля:

- 1) сохранение экстралингвистических признаков научного стиля, таких как научная тематика, точное определение понятий, логичность изложения, отсутствие образности, скрытая эмоциональность, объективность и безличность изложения;

2) целевая установка научно-популярных изданий – адресованность к широкой аудитории и популяризация научных знаний в обществе. Она стремится объяснить сложные научные концепции простым языком, заинтересовать читателя и повысить уровень его научной грамотности;

3) научно-популярный способ изложения отличается большей непринужденностью, что достигается использованием определенных языковых средств, таких как образные средства, стилистические тропы, фразеологические единицы, вопросные комплексы, элементы экспрессивного синтаксиса, более частое использование общеупотребительных, а не узкоспециальных терминов;

4) реализация двух языковых функций: функции сообщения, которая обеспечивает доступность изложения, и функции воздействия, создающей убедительность и суггестивность.

Интерес к научно-популярному интервью определяется тем, что оно является межжанровым образованием, совмещающим в себе как особенности научного текста с его высокой степенью абстрактности, понятийности, терминологичности, так и художественного с его конкретно-образными средствами выражения. Будучи рассчитанным на массового читателя, такой текст стремится передать научное содержание доступно, просто, занимательно.

Интервью является удобным способом реализации функции воздействия и функции сообщения в контексте научно-популярной литературы, так как оно обеспечивает личное взаимодействие, гибкость в обсуждении и возможность передать эмоции, что делает информацию более доступной и запоминающейся.

Для выявления особенностей стилистики современного американского интервью научно-популярного стиля мы обратились к анализу интервью Лекса Фридмана – исследователя Массачусетского технологического института из США, ученого и подкастера, наиболее известного своими работами в области искусственного интеллекта, робототехники, науки, технологий, философии и т. д. С момента запуска проекта в 2018 году до 2025 года Л. Фридман записал более 450 подкастов. «Lex Fridman Podcast» предоставляет редкую возможность прослушать четырехчасовые беседы с деятелями технологий, науки, политики, такими как Д. Трамп, И. Маск, М. Цукерберг, К. Уэст, Дж. Петерсон и др. В каждом выпуске ведущий задает глубокие вопросы и максимально развивает тему.

Мы исследуем транскрипт интервью Л. Фридмана с выдающимся американским доктором медицины и психиатром, автором книги «Травма. Невидимая эпидемия» Полом Конти. Анализируемое интервью мы относим к научно-популярному стилю.

Во-первых, данное интервью содержит научную терминологию в упрощенной для аудитории интерпретации. Например, в Л. Фридман спрашивает П. Конти о возможностях психиатрии исследовать свой ум, на

что получает ответ с риторическими вопросами: *Absolutely. I think Psychiatry is our best way to understand who we are as people. I mean, it looks at our biology. How does our brain work? How does it connect the parts with 1 another? <...> So, yeah, I think psychiatry provides tools that we can use to help each other, but those tools come through it being a discipline of understanding.*

В приведенном примере присутствует основная трактовка термина психиатрия: медицинская дисциплина, изучающая причины и сущность психических болезней, их проявления, течение, способы их лечения и предупреждения, систему организации помощи больным [1]. Однако прямого определения представлено не было, так как здесь выполняется главная задача научно-популярного стиля: донести до неспециалиста в доступной форме достоверные научные знания.

Во-вторых, участники диалога-интервью активно используют личные местоимение второго лица, так как поясняют свою точку зрения и в качестве примера приводят примеры из жизни через конструкции *you know, you can, you see* и т. д.: *Like people used to worry if you, before the, during the time of the Manhattan Project, right, if **you start** this chain reaction, **you know**, will **you blow** the whole world up, right?*

В-третьих, мы часто встречаем такие стилистические приемы как повтор / самоповтор:

1. Смежный повтор для отражения собственных мыслей: ***That's not, that is not** a progression of something benign, right?*

2. Повтор как эмоциональная реакция: ***I don't know, I don't know, I don't know.** Again, disagreeing with an expert here.*

3. Повтор для акцентирования внимания: *So I think trauma fuels creativity in **many, many, many** ways.*

В-четвертых, с помощью вопросно-ответного комплекса в интервью реализуется коммуникативная ориентация на управление вниманием читателя: *How does our brain work? How does it connect the parts with 1 another? How does the chemistry in it work?*

В-пятых, базовая функция интервью – информативная – способствуют расчлененному усвоению мысли, введению терминов и дефиниций: *But it is all a lie, right? It's a lie that's adorning what I believe is the fact, I believe that what's going on is the gratification of envy inside of the person.*

Таким образом, научно-популярное интервью сочетает в себе элементы научного стиля и особенности, присущие популярной литературе, что позволяет эффективно доносить научные идеи до широкой аудитории. Научно-популярное интервью отличается от традиционного научного стиля благодаря своей целевой установке и читательской аудитории, а также осуществляет две языковые функции: сообщение и воздействие. Языковые средства, используемые в таких интервью, включают замену или разъяснение сложной терминологии,

использование образности и метафор, что способствует более глубокому пониманию информации. Научно-популярное интервью становится важным инструментом научной коммуникации, способствующим популяризации знаний и повышению интереса к науке в обществе.

Список цитированных источников

1. Большая советская энциклопедия : в 30 т. / гл. ред. А. М. Прохоров. – 3-е изд. – М. : Сов. энциклопедия. – Т. 30 : Экслибрис-ЯЯ, 1978. – URL: <https://www.booksite.ru/fulltext/1/001/008/130/index.htm?ysclid=m4pl850i73606223922> (дата обращения: 15.05.2025).
2. Ожегов, С. И. Словарь русского языка / С. И. Ожегов ; под общ. ред. Л. И. Скворцова. – 28-е изд., перераб. – М. : Мир и образование, 1949. – URL: <https://gufo.me/dict/ozhegov/%D1%81%D1%82%D0%B8%D0%BB%D1%8C?ysclid=mbpgtjk4pb950012964> (дата обращения: 25.05.2025).
3. Кожина, М. Н. Стилистика русского языка / М. Н. Кожина. – 3-е изд. – М., 1993. – 224 с.
4. Маевский, Н. Н. Особенности научно-популярного стиля : автореф. дис. ... канд. филол. наук / Н. Н. Маевский. – Ростов-на-Дону, 1979. – 21 с.
5. Одинцов, В. В. Стилистика текста / Одинцов В. В. – М. : Наука, 1980. – 263 с.